

Vielen Dank, dass Sie sich beim Kauf Ihres neuen Vorbau-Adapters für ein Produkt aus unserem Haus entschieden haben.

**Vergleichen Sie die Level-Zahl am Vorbau-Adapter mit der nebenstehenden Tabelle und vergewissern Sie sich, ob dieser für den vorgesehenen Einsatzzweck geeignet ist.**

**Vergewissern Sie sich vor der Montage des Vorbau-Adapters, dass dieser für das maximal zugelassene Gesamtgewicht des Fahrrades geeignet ist. Entsprechende Angaben dazu finden Sie auf der Produktbeschreibung oder erhalten Sie bei Ihrem Fahrradhändler.**

**Lesen Sie vor Gebrauch die nachfolgenden Montage- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Bewahren Sie die Hinweise sorgfältig auf und geben Sie diese ggf. an den Nachbesitzer weiter.**

### Montage

Die Montage setzt eine entsprechende Grundkenntnis voraus. Sollten Sie über diese nicht verfügen, so wenden Sie sich bitte an den Fahrrad-Fachhandel.

Überprüfen Sie, ob der Innendurchmesser **A** der Ahead-Klemmung (28,6 mm) des Vorbau-Adapters mit dem Außendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmt.

Es gibt hier 2 unterschiedliche Größen:

bei 1" Gabelschaft: Außendurchmesser 25,4 mm und bei 1 1/8" Gabelschaft: Außendurchmesser 28,6 mm.

Überprüfen Sie anschließend, ob die richtige Schafthülse am Vorbau-Adapter montiert ist.

Es gibt hier ebenfalls 2 unterschiedliche Größen: 24,4 mm und 25,4 mm.

Sollte der Außendurchmesser der Schafthülse **B** nicht mit dem Innendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmen, so können Sie diesen wie folgt anpassen:

Schraube **C** mit 5 mm Innensechskant-Schlüssel lösen und zusammen mit Unterlegscheibe **D** entfernen.

Schafthülse **B** mit Außendurchmesser 25,4 mm abziehen.

Schafthülse **B** mit Außendurchmesser 24,4 mm aufschieben.

Schraube **C** zusammen mit Unterlegscheibe **D** einsetzen und mit 5 mm Innensechskant-Schlüssel wieder festziehen. Der Außendurchmesser der Schafthülse muss mit dem Innendurchmesser des Gabelschafts übereinstimmen.

Die Innenseite des Gabelschafts sollte vor der Montage unbedingt mit einem wasserresistenten Fett behandelt werden, da sonst Korrosion ein späteres Verstellen erschwert.

Schieben Sie nun den Schaft des Vorbau-Adapters erst in und dann die Ahead-Klemmung auf den Gabelschaft und richten Sie diesen dann so aus, dass sich der Schnellspannhebel in Fahrtrichtung rechts befindet.

**Kombinieren Sie den Vorbau-Adapter mit keinem Aluminium-Gabelschaft – es kommt zu Funktionstörungen!**

**Kombinieren Sie den Vorbau-Adapter aus Sicherheitsgründen mit keinem Carbon-Gabelschaft – es besteht Bruchgefahr!**

**Der Gabelschaft darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Außenklemmung des Vorbau-Adapters sein.**

Ziehen Sie nun die Ahead-Klemmschrauben **E** mit einem 5 mm Innensechskant-Schlüssel und einem Anzugswert von 13-15 Nm gleichmäßig fest.

Überprüfen Sie anschließend, ob der Innendurchmesser der Ahead-Klemmung des Vorbaus mit dem Außendurchmesser (28,6mm) der Klemmhülse **F** des Vorbau-Adapters übereinstimmt.

Es gibt hier ebenfalls 2 unterschiedliche Größen:

bei 1" Ahead-Vorbauklemmung: Innendurchmesser 25,4 mm und bei 1 1/8" Ahead-Vorbauklemmung: Innendurchmesser 28,6 mm.

Der Innendurchmesser der Ahead-Vorbauklemmung muss dem Außendurchmesser der Klemmhülse des Vorbau-Adapters entsprechen.

**Die Klemmhülse des Vorbau-Adapters darf aus Sicherheitsgründen maximal 2 mm kürzer als die Ahead-Klemmung des Vorbaus sein.**

Überprüfen Sie auch die Länge des Gabelschafts.

**Bei einer Gabelschaftlänge kleiner als 155 mm kann der Vorbau-Adapter nicht verwendet werden.**

Schieben Sie nun die Ahead-Klemmung des Vorbaus auf die Vorbauklemmhülse des Vorbau-Adapters. Bei einer Gabelschaftlänge von mehr als 175 mm muss die Vorbauklemmhülse mit dem Vorbau an der Position **MAX. 1** und bei einer Gabelschaftlänge von 155-175 mm an Position **MAX. 2** geklemmt werden.

Richten Sie anschließend den Vorbau so aus, dass dieser mit dem Vorderrad in der Flucht steht.

Ziehen Sie nun die Schafthülse mit dem von Ihrem Vorbauhersteller vorgegebenen Anzugswert fest.

Zum Einstellen des Steuerlagerspiels drehen Sie den Einstellring **G** im Uhrzeigersinn, bis kein Spiel oder Widerstand fühlbar ist.

Ziehen Sie anschließend die Konterschraube **I** mit einem Anzugswert von 7-9 Nm fest.

### Höhenverstellung

Um die Lenkeinheit in der Höhe zu verstellen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Öffnen Sie den Schnellspannhebel **I**.

Durch hochziehen bzw. herunterschoben des Vorbau-Adapters können Sie die Höhe der Griffposition auf Ihre Bedürfnisse ausrichten.

Schließen Sie anschließend den Schnellspannhebel **I** wieder.

Überprüfen Sie dabei die Vorspannung des Schnellspannhebels. Sollte keine Vorspannung mehr vorhanden sein, so drehen Sie die Einstellschraube **K**, die sich auf der gegenüberliegenden Seite befindet, einige Umdrehungen im Uhrzeigersinn.

**Achten Sie dabei darauf, dass der Adapter nicht über die Stop-Markierung herausgezogen wird.**

### Verdrehung

Um die Lenkeinheit zu verdrehen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

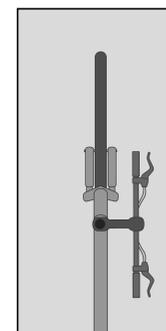
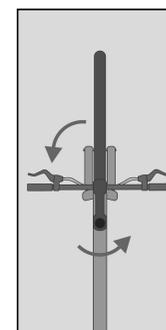
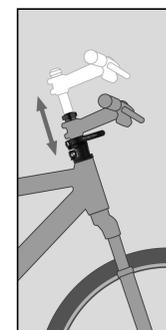
Öffnen Sie den Schnellspannhebel **I**.

Ziehen Sie den Vorbau-Adapter über die Stop-Markierung bis zum Anschlag nach oben.

Verdrehen Sie die Lenkeinheit um 90° nach rechts.

Schieben Sie dann den Vorbau-Adapter wieder nach unten.

Schließen Sie anschließend den Schnellspannhebel **I** wieder.



### Sicherheitshinweis

Kontrollieren Sie auch den Anzugswert der Schrauben nach ca. 500 km und anschließend regelmäßig im Rahmen der Service-Intervalle, mindestens jedoch 1 x pro Jahr.

Dieser Vorbau-Adapter ist nicht für Mountainbiking oder Wettkämpfe geeignet. Die hohen Beanspruchungen könnten zum Bruch des Vorbau-Adapters führen.

Verstellen Sie die Höhe nicht während der Fahrt. Dies könnte zum Sturz führen.

Um einen Sturz oder Unfall zu vermeiden, muss der Vorbau-Adapter nach einer Beschädigung unbedingt ausgetauscht werden.

Lenksystem  
Steering system



Sattelstütze  
Seatpost



### Mountain-Bike/Race-Bike

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6

### Trekking-Bike

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6

### City-Bike

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 160 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 180 kg	max. 180 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 180 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6

### Jugend/Young adult

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
--	-------------	-------------	---	---	---	---	---	---

### Kinderrad/Youth-Bike

Safety Level

12"-24"	1	2	3	4	5	6
---------	---	---	---	---	---	---

Die Produktklassifizierung der ergotec Safety Level entspricht der DIN EN ISO 4210 Norm für Fahrräder und DIN EN 15194 für E-Bikes. E-Bike-Typ: Trittsattelstütze bis angegebene Geschwindigkeit.

\*Nachträglicher Einbau nur mit Abnahme einer anerkannten Prüfstelle und Eintragung in die Fahrzeugpapiere.

### Garantie

Für **ergotec Vorbau-Adapter** gelten folgende Garantienzeiten:

- mit Sicherheitslevel 6 **6 Jahre oder 35.000 km**
- mit Sicherheitslevel 5 **5 Jahre oder 30.000 km**
- mit Sicherheitslevel 4 **4 Jahre oder 25.000 km**
- mit Sicherheitslevel 3 **3 Jahre oder 20.000 km**
- mit Sicherheitslevel 2 **3 Jahre oder 15.000 km**

Eventuelle Garantieansprüche sollten über den Fahrrad-Fachhandel abgewickelt werden.

Thank you for deciding to buy your new stem adapter from our company.

**!** Compare the level number on the stem adapter with the adjacent table in order to check whether it is suitable for the intended use.

**!** Before fitting the stem adapter please make sure that it is suitable for the max. permitted weight of the bike. You will find the relevant details on the packing card, or alternatively you can ask your bicycle dealer.

**!** Before use please read the following assembly and safety instructions carefully. Keep them in a safe place and pass them on to the next owner if necessary.

### Assembly

Basic technical knowledge is required for the assembly of this product. If you do not have this knowledge, please use the services of a specialist bicycle dealer.

■ Check that the inner diameter **A** of the Ahead clamp (28.6 mm) of the stem adapter fits the outer diameter of the steer tube.

There are 2 different sizes:

with 1" steer tube: outer diameter 25.4 mm and  
with 1 1/8" steer tube: outer diameter 28.6 mm.

■ Next you should check that the correct tube sleeve is fitted to the stem adapter.

Here there are also two different sizes: 24.4 mm and 25.4 mm.

■ If the outer diameter of the tube sleeve **B** does not fit the inner diameter of the steer tube, this can be adjusted in the following way:

Use the 5 mm hexagonal key to release screw **C** and remove the screw together with washer **D**.

Remove tube sleeve **B** with outer diameter 25.4 mm.

Fit tube sleeve **B** with outer diameter 24.4 mm.

Replace screw **C** together with washer **D** and tighten with the 5 mm hexagonal key. The outer diameter of the tube sleeve must match the inner diameter of the steer tube.

■ Before assembly the steer tube should always be treated with water-resistant grease, because otherwise corrosion could make later adjustment difficult.

■ Then you push the shaft of the stem adapter into the steer tube and then fit the Ahead clamp on the steer tube, adjusting it so that the quick-release is facing the direction of travel on the right.

**!** Do not combine the stem adapter with an aluminium steer tube – this would cause malfunction!

**!** For safety reasons the stem adapter should not be combined with a carbon steer tube – there is a risk of breakage!

**!** For safety reasons the steer tube must not be more than 2 mm shorter than the outer clamping area of the stem adapter.

■ You now tighten the Ahead clamping screws **E** with a 5 mm hexagonal key and a tightening value of 13 - 15 Nm.

■ Finally you should check that the inner diameter of the stem's Ahead clamp matches the outer diameter (28.6mm) of the clamping sleeve **F** of the stem adapter.

There are also 2 different sizes here:

with 1" stem clamp: inner diameter 25.4 mm and  
with 1 1/8" stem clamp: inner diameter 28.6 mm

The inner diameter of the Ahead stem clamp must fit the outer diameter of the clamp sleeve of the stem adapter.

**!** For safety reasons the clamp sleeve of the stem adapter must not be more than 2 mm shorter than the outer clamping area of the stem adapter

■ You should also check the length of the steer tube.

**!** The stem adapter must not be used for a steer tube which is shorter than 155 mm.

■ Now push the Ahead clamp of the stem on the stem clamping sleeve of the stem adapter. If the steer tube is longer than 175 mm the stem clamping sleeve has to be clamped on the stem in position **MAX. 1**, and with a steer tube length of 155 - 175 mm it must be in position **MAX. 2**.

■ Next you adjust the stem in such a way that is aligned with the front wheel.

■ Now tighten the shaft clamping screws on the stem to the tightness value specified by the stem manufacturer.

■ In order to adjust the play of the steering bearings you turn the setting ring **G** in a clockwise direction until no play or resistance can be felt.

■ Then tighten counter screw **H** to a tightness value of 7-9 Nm.

### Height adjustment

In order to adjust the height of the steering unit you proceed as follows:

■ Release quick release lever **I**.

■ By pulling the stem adapter upwards or pushing it downwards you can adjust the height of the grip position to your individual requirements.

■ Next you close quick release lever **I** once more.

■ In doing so you should check the pre-tension of the quick release lever. If there is no longer any pre-tension you should turn adjusting screw **K**, which is positioned on the opposite side, a number of rotations in a clockwise direction.

**!** Make sure that the adapter is not drawn out above the Stop mark.

### Rotation

In order to rotate the steering unit you proceed as follows:

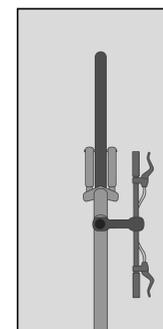
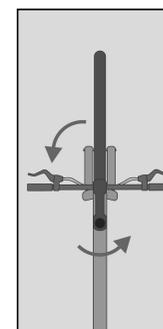
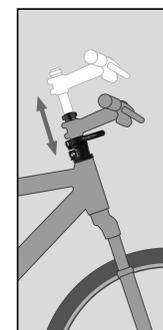
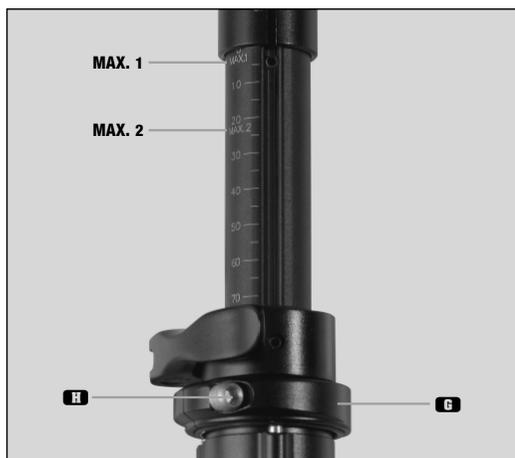
■ Release quick release lever **I**.

■ Pull the stem adapter upwards past the Stop mark to as far as it will go.

■ Rotate the steering unit by 90° to the right.

■ Push the stem adapter downwards again.

■ Next you close quick release lever **I** once more.



### Safety instructions

The tightness of the bolts should be checked after approx. 500 km and once more during the regular service intervals (with once a year as a minimum).

**!** This stem adapter is not suitable for mountain biking or competitions. The heavy demands could lead to breakage.

**!** The height should not be adjusted during the ride. This could lead to an accident.

**!** To prevent the risk of a fall or accident, the stem adapter must always be replaced if it has been damaged.

 Lenksystem  
Steering system

 Sattelstütze  
Seatpost


### Mountain-Bike/Race-Bike

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
25 km/h + 45 km/h	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6

### Trekking-Bike

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 160 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6	
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6

### City-Bike

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 120 kg	max. 120 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 160 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6	
	max. 180 kg	max. 180 kg	1	2	3	4	5	6	
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 140 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	25 km/h	max. 180 kg	max. 160 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 140 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6
<b>E-BIKE</b>	45 km/h*	max. 160 kg	max. 140 kg	1	2	3	4	5	6

### Jugend/Young adult

Safety Level

	max. 100 kg	max. 100 kg	1	2	3	4	5	6
--	-------------	-------------	---	---	---	---	---	---

### Kinderrad/Youth-Bike

Safety Level

12"-24"	1	2	3	4	5	6
---------	---	---	---	---	---	---

The product classification of the ergotec Safety Level corresponds to the DIN EN ISO 4210 norm for bikes and DIN EN 15194 for e-bikes. E-bike-type: pedal assist up to the indicated speed.

\* Retrofitting only with the approval of a recognised certifying body and entry in the documents for the bike.

### Guarantee

For **ergotec stem adapters** the following guarantee periods apply:

■ with safety level 6	<b>6 years or 35,000 km</b>
■ with safety level 5	<b>5 years or 30,000 km</b>
■ with safety level 4	<b>4 years or 25,000 km</b>
■ with safety level 3	<b>3 years or 20,000 km</b>
■ with safety level 2	<b>3 years or 15,000 km</b>

Guarantee claims should be processed through a specialist bicycle dealer.